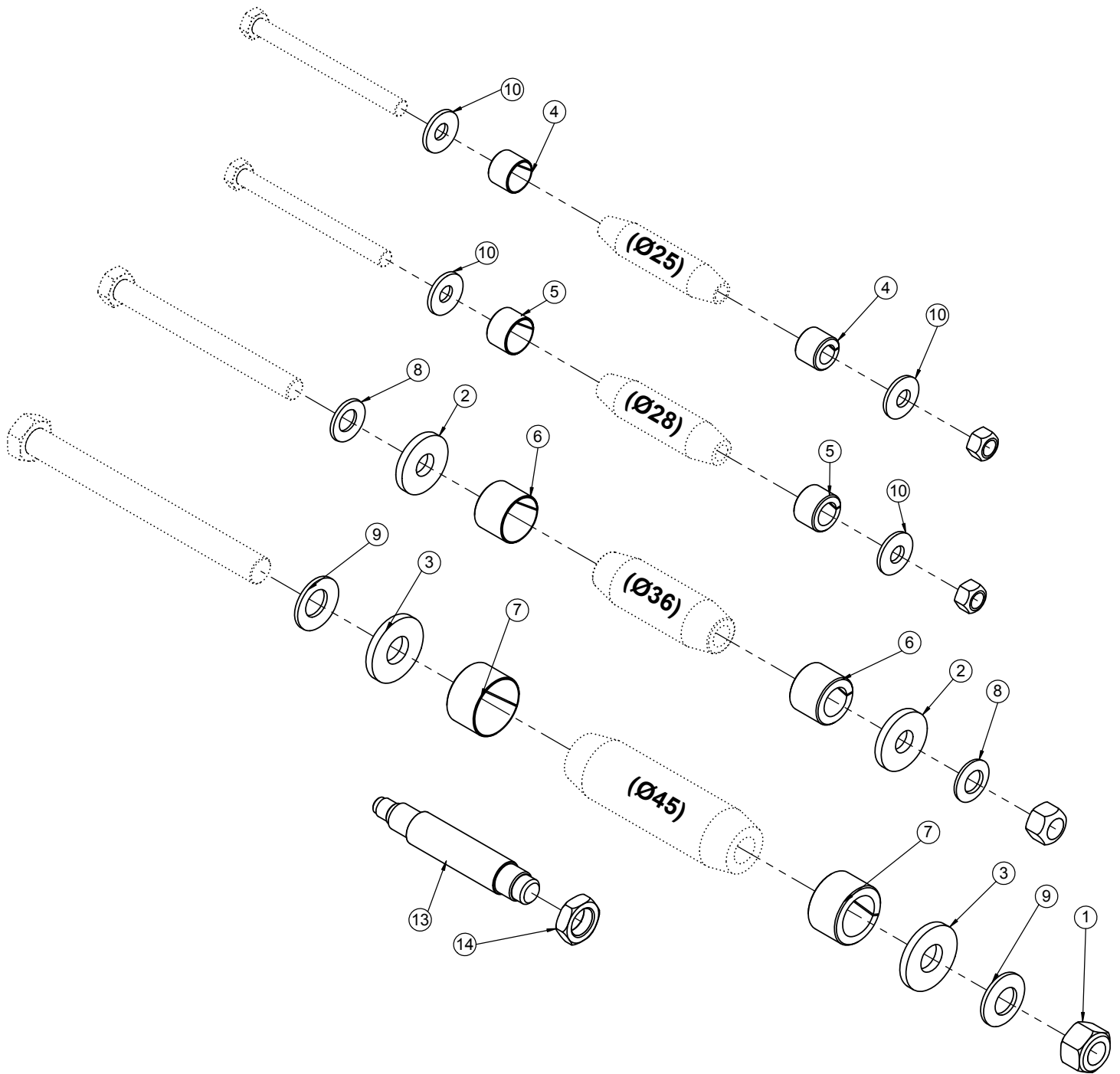


*Ersatzteilliste*  
*Parts book*  
*Pièces de rechange*



*ab Seriennummer 303791*

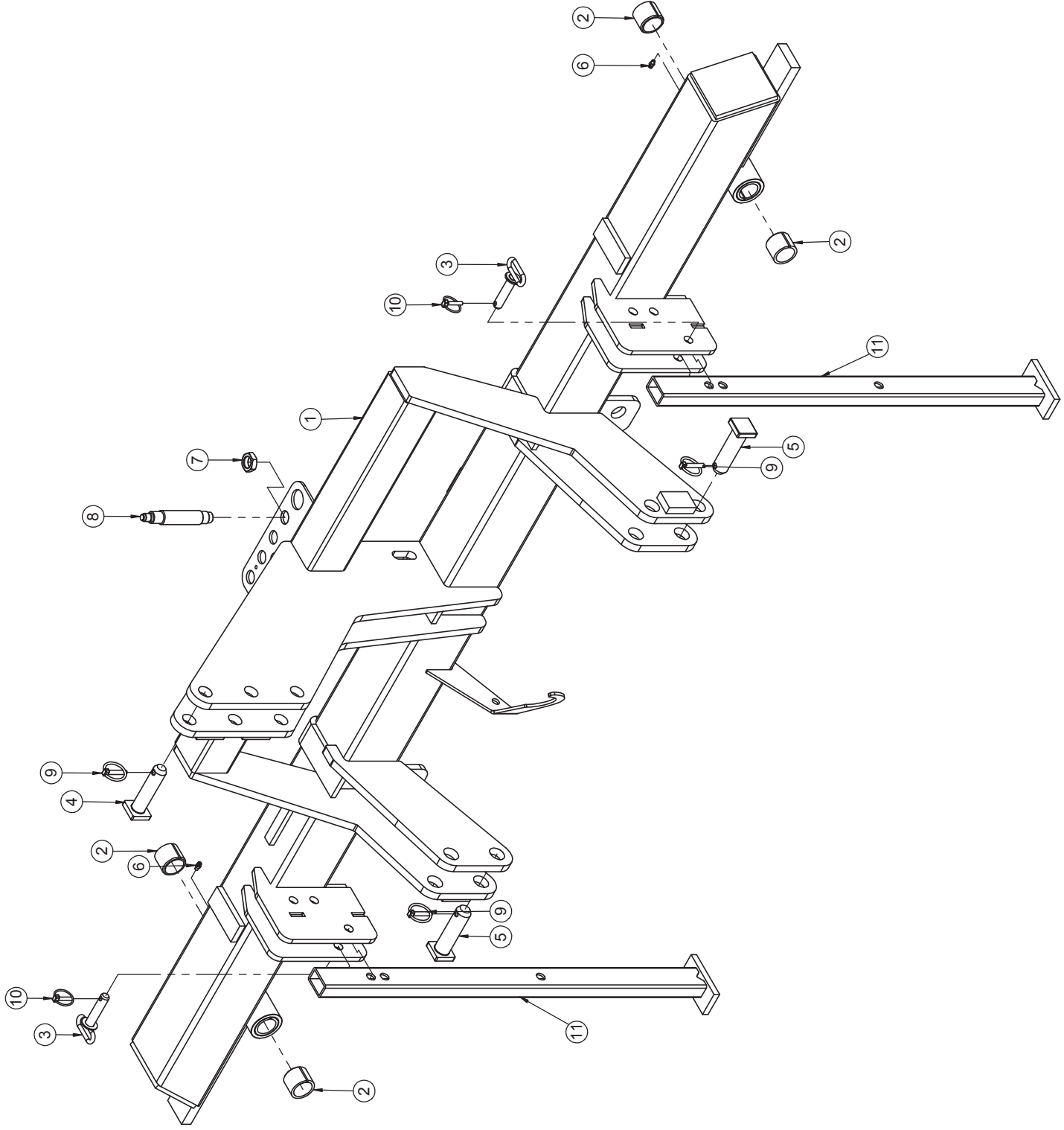
**Muttern, Sperrkantscheiben & Spannhülsen für Lockpin /  
Nuts, washers & spring bushes for Lockpin /  
Écrous, rondelles & bagues de serrage pour Lockpin**



Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	901 622	Mutter	M20 10.0 zk	Nut	Écrou
2	901 821	Scheibe gehärtet	17x45x6mm zk	Washer	Rondelle
3	910 802	Scheibe gehärtet	21x50x6mm zk	Washer	Rondelle
4	906 196	Spannhülse	25/19	Spring bush	Bague de serrage
5	906 206	Spannhülse	28/19	Spring bush	Bague de serrage
6	906 208	Spannhülse	36/12-20	spring bush	Bague de serrage
7	910 800	Spannhülse	45/27	spring bush	Bague de serrage
8	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
9	901 630	Sperrkantscheibe	20mm	Washer	Rondelle
10	902 628	Sperrkantscheibe (VT)	12mm zk verstärkt Form B	Washer	Rondelle
11	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
12	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
13	906 300	Lockpin-Demontagedorn	M22	Lockpin disassembling tool	chasse-Lockpin
14	901 478	Mutter	M22x1.5 DIN 936	Nut	Écrou

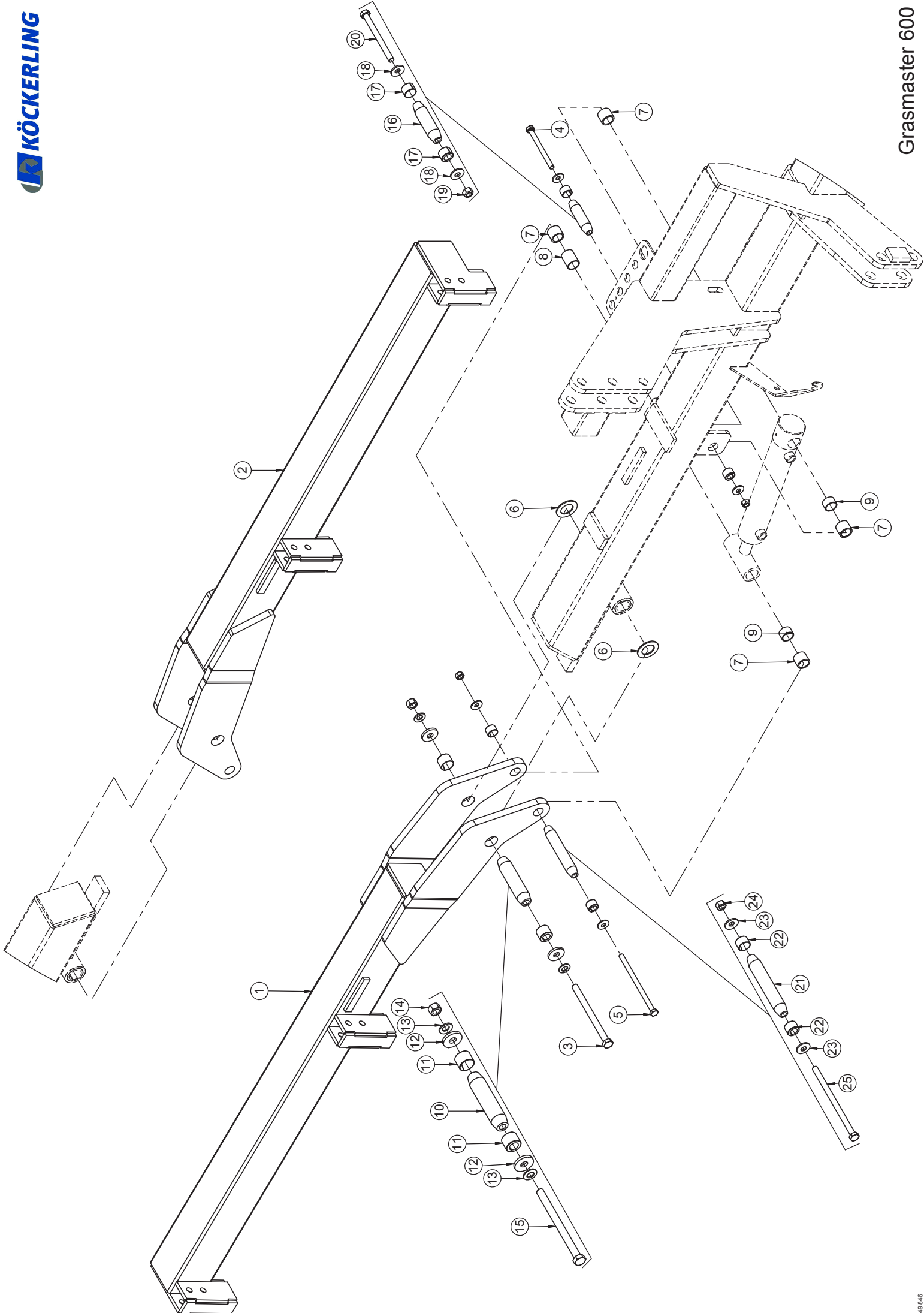
## Inhaltsverzeichnis / Content / Contenu

<b>Mittelrahmen</b>	Centre frame	Châssis	<b>5</b>
<b>Seitenrahmen</b>	Side frame	Châssis	<b>7</b>
<b>Parallelogramm</b>	Parallelogram	Parallélogramme	<b>9</b>
<b>Striegelfeld</b>	Tine frame	Châssis de tige	<b>11</b>
<b>Schleppenbalken</b>	Leveler	Niveleur	<b>13</b>
<b>Drillboxhalter</b>	Drillbox frame	Châssis	<b>15</b>
<b>Spornrad</b>	Tail wheel	Molette de l'éperon	<b>17</b>
<b>Saitenschutz</b>	Protection for Saite	Protection pour Saite	<b>21</b>
<b>Beleuchtung</b>	Lightning	Eclairage	<b>23</b>
<b>Beleuchtungsausleger</b>	Lighting holder	Pied de lampe	<b>25</b>
<b>Drillbox</b>	Drillbox	Drillbox	<b>27</b>
<b>Hydraulikplan</b>	Hydraulic plan	Plan d'hydraulique	<b>33</b>



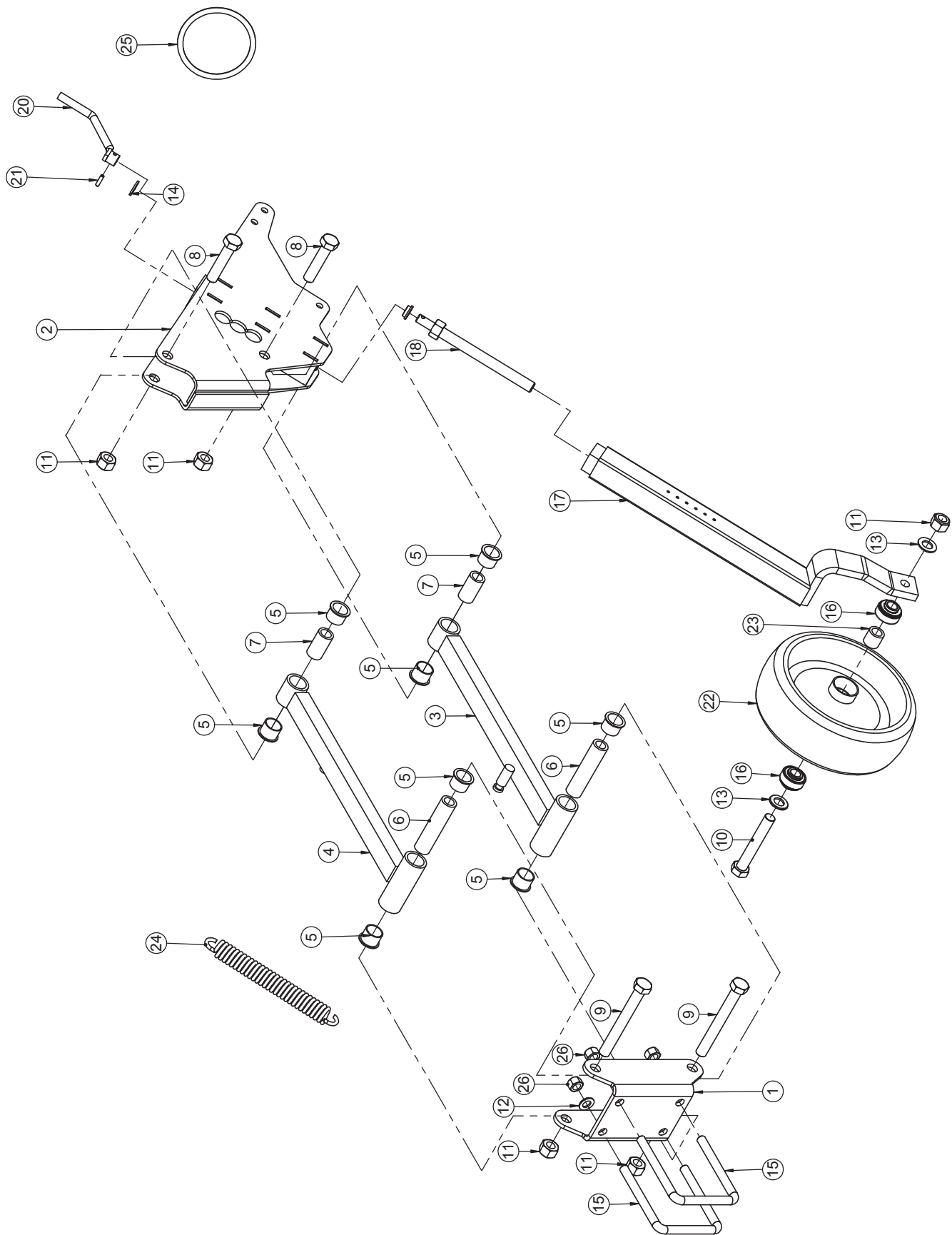
## Mittelrahmen / Centre frame / Châssis

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation	Menge
1	634 108	Mittelrahmen Grasmaster 6m 09		Centre frame	Châssis	1
2	900 190	Einspannbuchse	36/45/36	Bush	Bague ressort	4
3	903 042	Bolzen	16x59x99	Pin	Broche	2
4	903 057	Bolzen mit Drehsicherung	25x87x113	Pin	Broche	1
5	903 076	Bolzen mit Drehsicherung	28x86x112	Pin	Broche	2
6	506 435	Schmiernippel	M6x1 gerade	Grease nipple	Graisseur	2
7	901 478	Mutter	M22x1.5 DIN 936	Nut	Ecrout	1
8	906 300	Lockpin-Demontagedorn	M22	Lockpin disassembling tool	chasse-Lockpin	1
9	500 061	Klappstecker	8x42	Lynch pin	Clavette de sécurité	3
10	500 055	Klappstecker	6x32	Lynch pin	Clavette de sécurité	2
11	860 074	Abstellstütze		Parking Support	Béquille	2



## Seitenrahmen/ Side frame/ Châssis

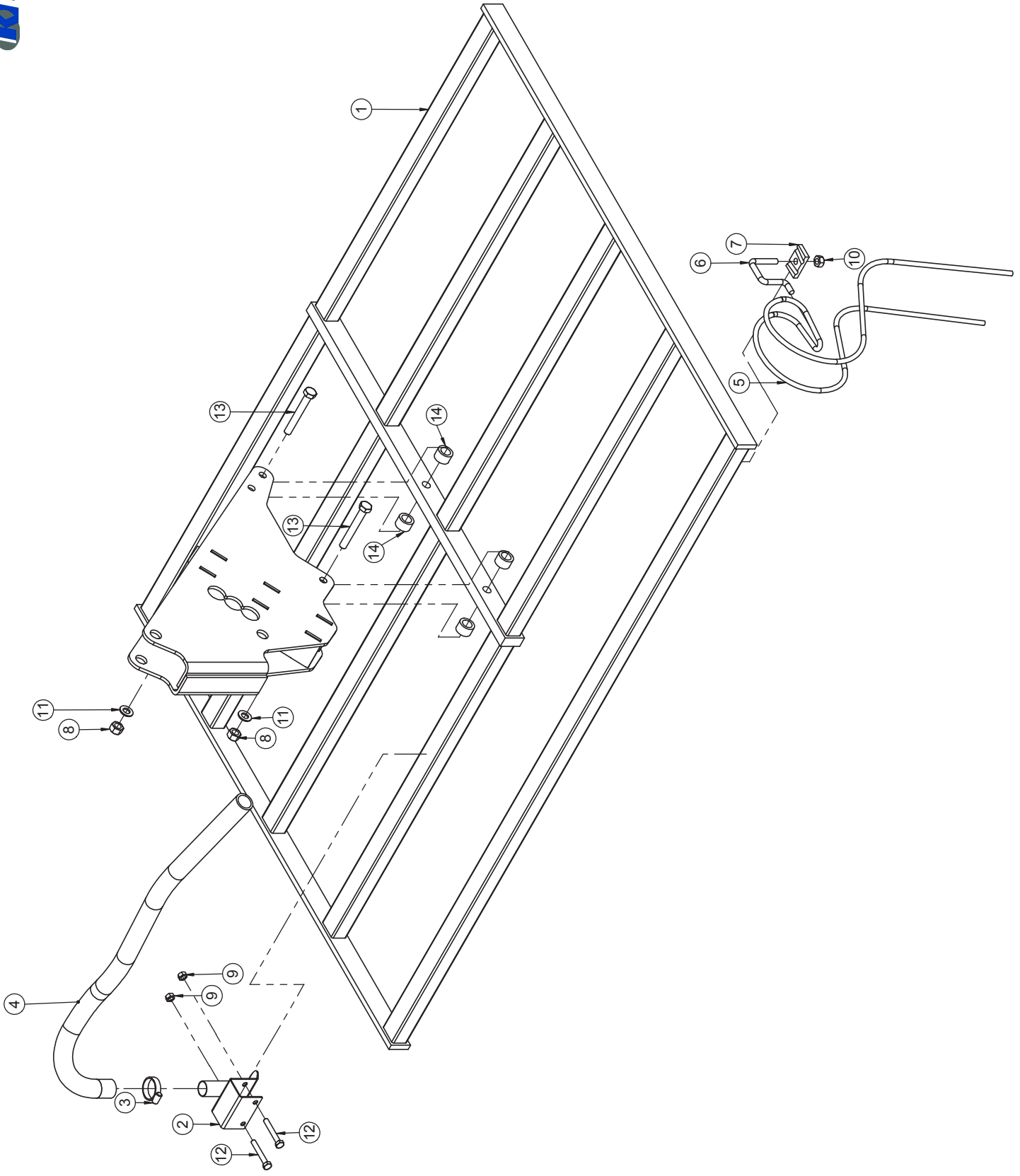
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation	Menge
1	634 112	Seitenteil rechts	Grasmaster	Right side frame	Châssis droite	1
2	634 110	Seitenteil links	Grasmaster 6m 09	Right side frame	Châssis droite	1
3	634 248	Klemmbolzen montiert	36/125/158	Lockpin	Lockpin	1
4	634 182	Klemmbolzen montiert	28/80/113	Lockpin	Lockpin	1
5	634 200	Klemmbolzen montiert	28/145/178	Lockpin	Lockpin	1
6	906 540	U-Scheibe	60x36x3 gehärtet	Washer	Rondelle	2
7	900 968	Gleitlager	GSM 28/35/28			4
8	632 894	Hülse 1"x 41 schwarz	41mm			1
9	632 888	Hülse 18mm lang 1"	20mm			2
10	906 298	Klemmbolzen	36/125/158	Pin	Broche	1
11	906 208	Spannhülse	36/12-20	spring bush	Bague de serrage	2
12	901 821	Scheibe gehärtet	17x45x6mm zk	Washer	Rondelle	2
13	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle	2
14	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Ecrou	1
15	900 074	Sechskantschraube	M16x210mm 10.9 zk	Bolt	Vis	1
16	906 200	Klemmbolzen	28/80/113	Pin	Broche	1
17	906 206	Spannhülse	28/19	Spring bush	Bague de serrage	2
18	902 628	Sperrkantscheibe (VT)	12mm zk verstärkt Form B	Washer	Rondelle	2
19	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Ecrou	1
20	901 538	Sechskantschraube	M12x140 10.9zk	Bolt	Vis	1
21	906 282	Klemmbolzen	28/145/178	Pin	Broche	1
22	906 206	Spannhülse	28/19	Spring bush	Bague de serrage	2
23	902 628	Sperrkantscheibe (VT)	12mm zk verstärkt Form B	Washer	Rondelle	2
24	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Ecrou	1
25	900 066	Sechskantschraube	M12x210 10.9zk	Bolt	Vis	1





## Parallelogramm/ Parallelogram/ Parallélogramme

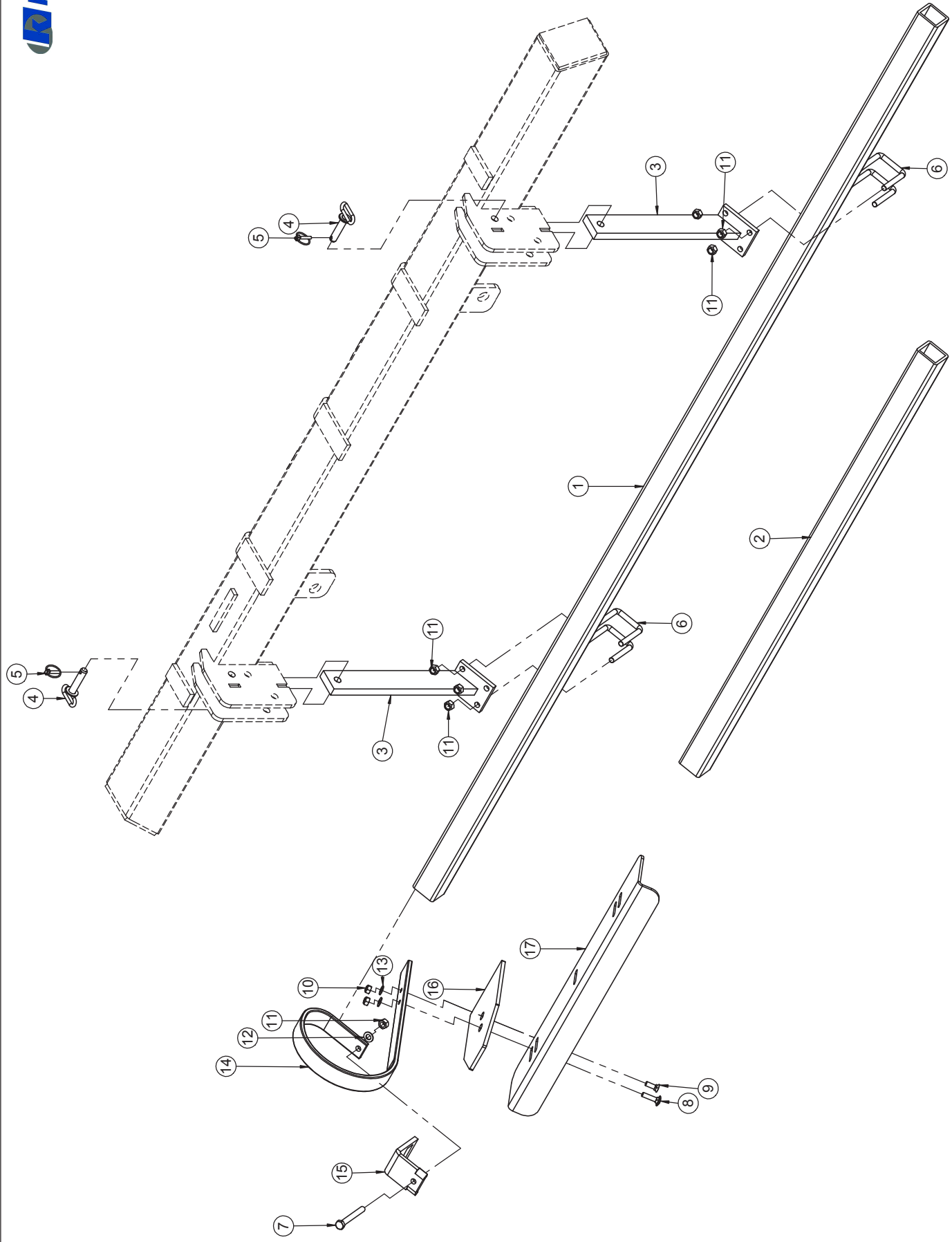
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation	Menge
1	906 162	Teilesatz Parallelogramm	QstE 380 T=8			1
2	634 122	Parallelogrammteil hinten	Grasmaster	Bracket	Console	1
3	634 124	Parallelogrammstrebe unten	Grasmaster	Bar	Potence	1
4	635 118	Parallelogrammstrebe oben	Grasmaster	Bar	Potence	1
5	562 044	T- Gleitlager GFM	30/34/26/42/2	T-Bush	T-Douille	8
6	634 126	Parallelogrammachse vorne	Grasmaster	Axis	Axe	2
7	634 218	Parallelogrammachse hinten	Grasmaster	Axis	Axe	2
8	900 082	Sechskantschraube	M20x90mm 10.9 zk	Bolt	Vis	2
9	901 830	Sechskantschraube	M20x170mm 10.9	Bolt	Vis	2
10	901 734	Sechskantschraube	M20x130mm 10.9 zk	Bolt	Vis	1
11	901 622	Mutter	M20 10.0 zk	Nut	Ecrout	5
12	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle	4
13	901 649	U-Scheibe	21mm vz	Washer	Rondelle	2
14	903 068	Scheibe	Pa 6 17mm			1
15	905 462	Bügelschraube				2
16	915 340	Lager d=20 D=47 B=31	m.Staubkappe	Bearing	Roulement	2
17	634 128	Tastradstiel 09	-	Bracket	Bute	1
18	585 020	Tastradspindel für Parallelogramm	Grasmaster	Spindle	Axe	1
19	905 288	T-Buchse	28x2,9x16,5x22,1x8,9mm	T-Bush	T-Douille	1
20	585 024	Kurbel	Grasmaster	Crank	Manivelle	1
21	901 650	Schwerspannstift	6x26mm vz	Rollpin	Goupille creuse	1
22	913 916	Farmflexrad 2013	300x100mm	Wheel	Roue	1
23	642 496	Radachse 2013	Grasmaster	Distance tube	Tuyau d'écartement	1
24	900 966	Zugfeder schwarz	6,5x28,5x230mm	Tension spring	Ressort de traction	1
25	900 125	O-Ring EPDM schwarz	125x10mm	O-Ring	Joint torique	1
26	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Ecrout	4



## Striegelfeld/ Tine frame/ Châssis de tige

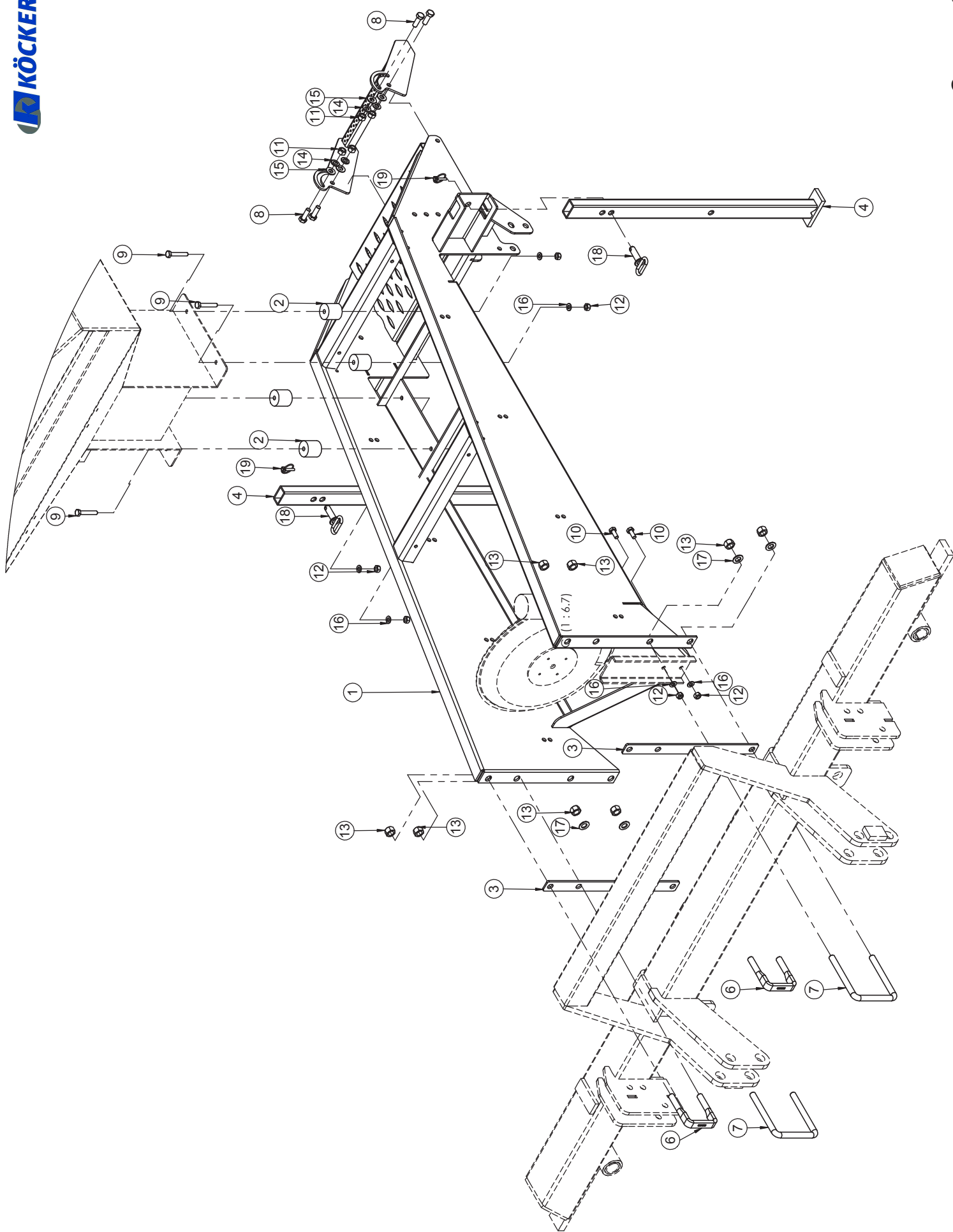
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation	Menge
1	632 586	Striegelfeld 1,5	Grasmaster	Frame	Châssis	1
2	632 884	Prallteller geschweißt	Grasmaster	Baffle	Assiette	2
3	903 571	Schlauchschelle	25-40mm	Hose clamp	Serre-tube	2
4*	903 854	Saatschlauch d=25 mm	Kleinsäeinheit	Hose	Boyau	2
5	585 073	Striegelzinken	8mm	Tine	Tige de peigne	30
6	904 564	Haltebügel	M10 8.8 zk	Mounting bracket	Etrier de blocage	30
7	904 566	Halteplatte	50x8x30	Plate	Plaque	30
8	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Ecrou	2
9	901 619	Mutter	M8	Nut	Ecrou	4
10	901 617	Mutter	M10 zk	Nut	Ecrou	1
11	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle	2
12	902 521	Sechskantschraube	M8x55	Bolt	Vis	4
13	901 722	Sechskantschraube	M12x90 10.9zk	Bolt	Vis	2
14	634 520	Parallelogrammabstandshülse				4

**\*benötigte Schlauchlänge in Metern angeben / Order tubes in metres, please / Indiquez la longueur du tuyau nécessaire en mètres, svp**



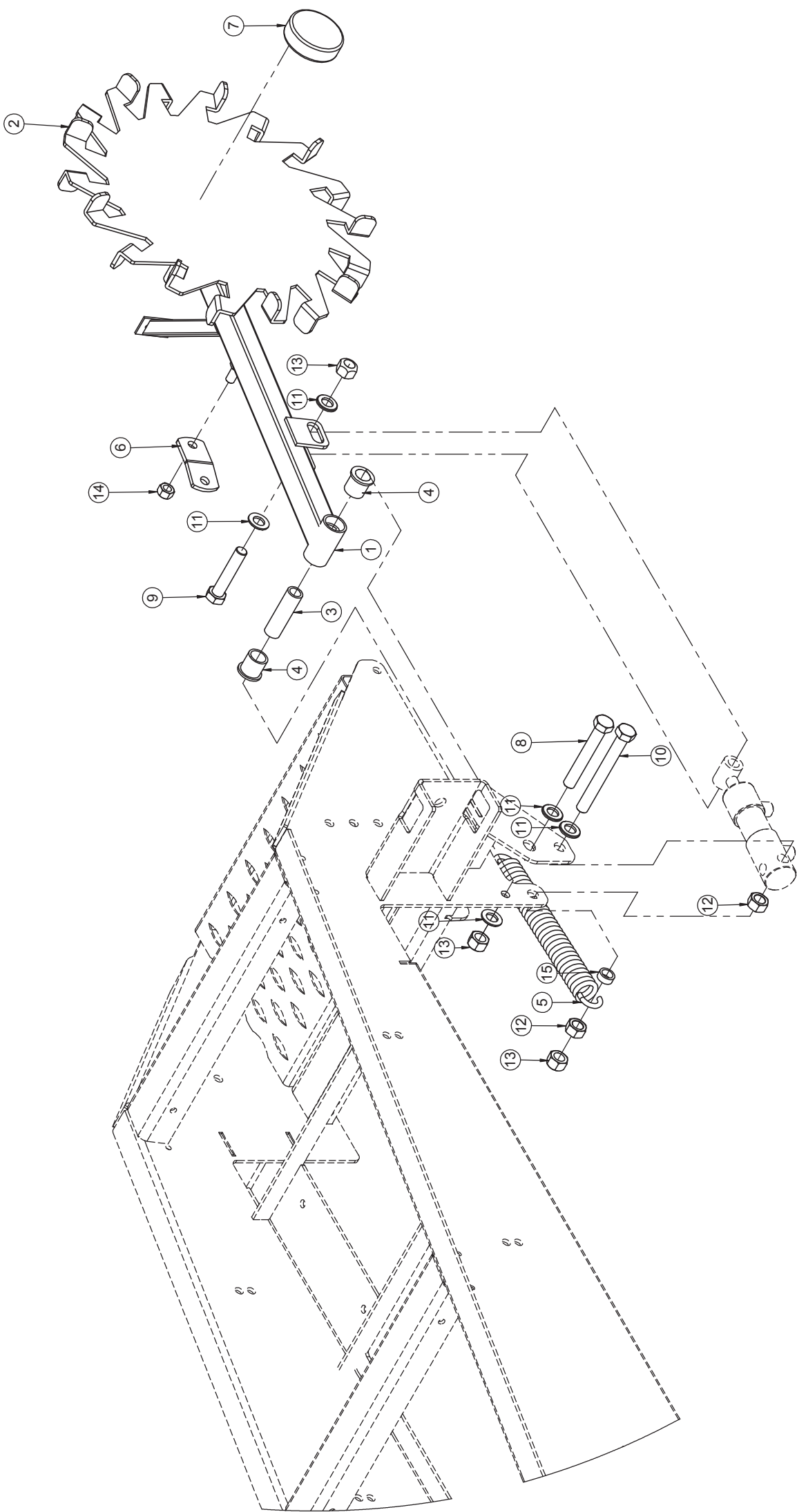
## Schleppbalken/ Leveler/ Niveleur

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation	Menge
1	634 076	Schleppbalken Mittelstück	60x60x6,3 L=2840	Tube	Tuyau	1
2	634 074	Schleppbalken Grasmaster re/li	60x60x6,3 L=1340	Tube	Tuyau	1
3	634 078	Schlepphalter Grasmaster		Adjustable bracket	Rallonge	2
4	903 042	Bolzen	16x59x99	Pin	Broche	2
5	500 055	Klappstecker	6x32	Lynch pin	Clavette de sécurité	2
6	900 974	Bügelschraube	M12x61x87	U-Bolt	Bride	4
7	901 723	Sechskantschraube	M12x100 10.9zk	Bolt	Vis	1
8	901 859	Flachrundschraube	M10x40	Bolt	Vis	1
9	901 518	Senkschraube	M10x30mm 10.9	Bolt	Vis	1
10	901 617	Mutter	M10 zk	Nut	Ecrou	2
11	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Ecrou	9
12	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle	1
13	901 629	Sperrkantscheibe	10mm zk	Washer	Rondelle	2
14	900 944	Schleppenzinken	45x10	Tineelement	Tige	1
15	904 242	Befestigungsplatte 45x10	60x60	Plate	Plaque	1
16	200 356	Verschleißplatte	8mm	Plate	Plaque	1
17	906 506	Schleppenwinkel	6mm	Plate	Plaque	1



## Drillboxhalter/ Drillbox frame/ Châssis

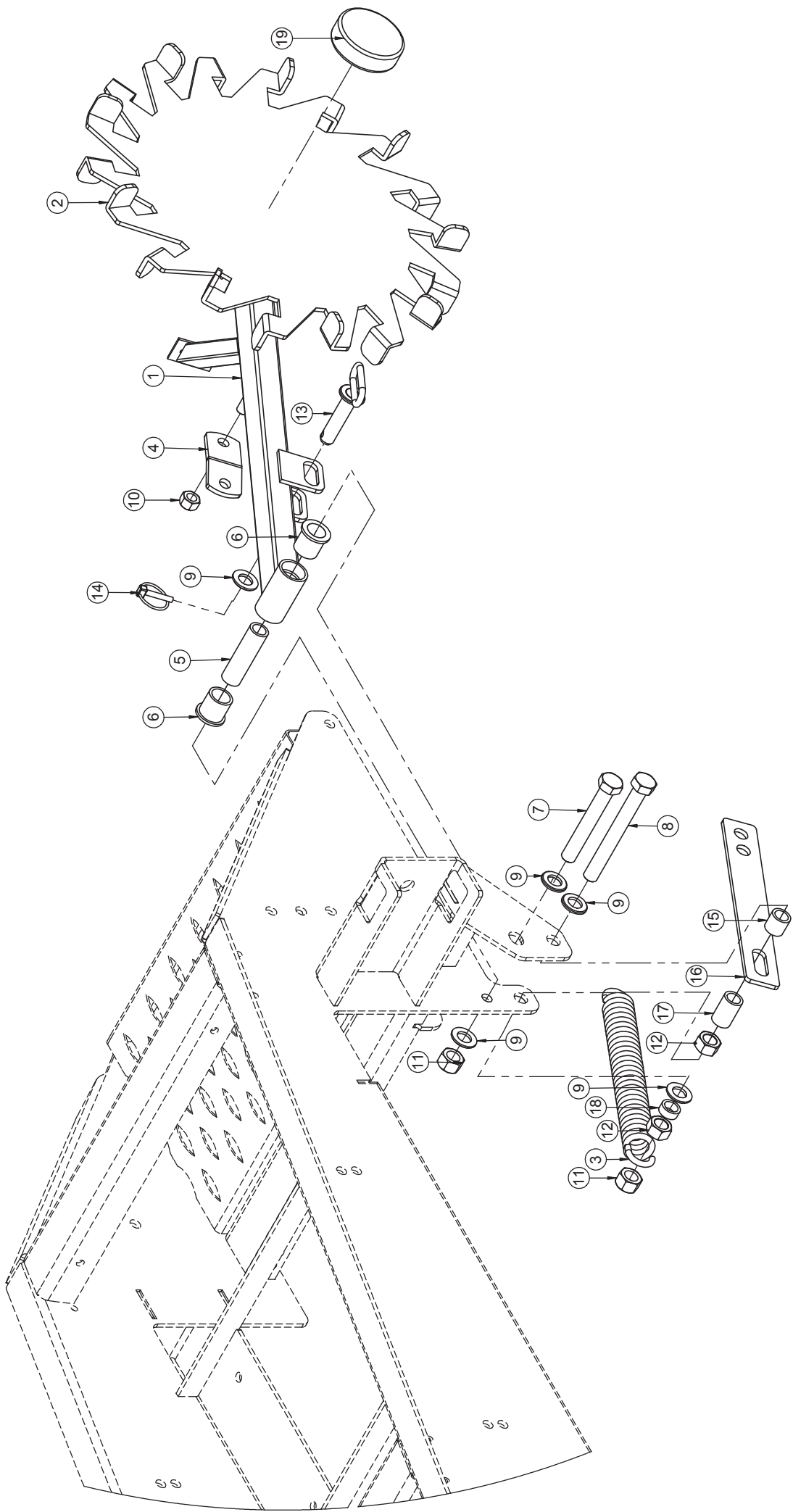
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation	Menge
1	634 018	Drillboxhalter	Grasmaster 6,0m	Drillbox frame	Châssis	1
2	635 146	Tankbefestigung	Grasmaster 45x11x45	Fastening	Fixation	4
3	908 040	Teil 8	5mm	Plate	Plaque	2
4	860 074	Abstellstütze		Parking Support	Béquille	2
5	640 760	Grasmastertrittstufe	geschweißt	Step tread	Giron	1
6	904 990	Bügelschraube 19MnB4	M16x81x108mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride	2
7	905 462	Bügelschraube				2
8	901 584	Sechskantschraube	M12x35	Bolt	Vis	4
9	900 535	Sechskantschraube	M10x60mm 8.8 zk	Bolt	Vis	4
10	901 419	Sechskantschraube	M10x25	Bolt	Vis	2
11	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Ecrou	4
12	901 617	Mutter	M10 zk	Nut	Ecrou	6
13	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Ecrou	8
14	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle	4
15	902 068	Polyamidscheibe	13mm	Washer	Rondelle	4
16	901 633	U-Scheibe	10,5mm vz	Washer	Rondelle	6
17	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle	4
18	903 101	Bolzen m. Ketteng.	16x44x84	Bolt	Vis	2
19	500 055	Klappstecker	6x32	Lynch pin	Clavette de sécurité	2





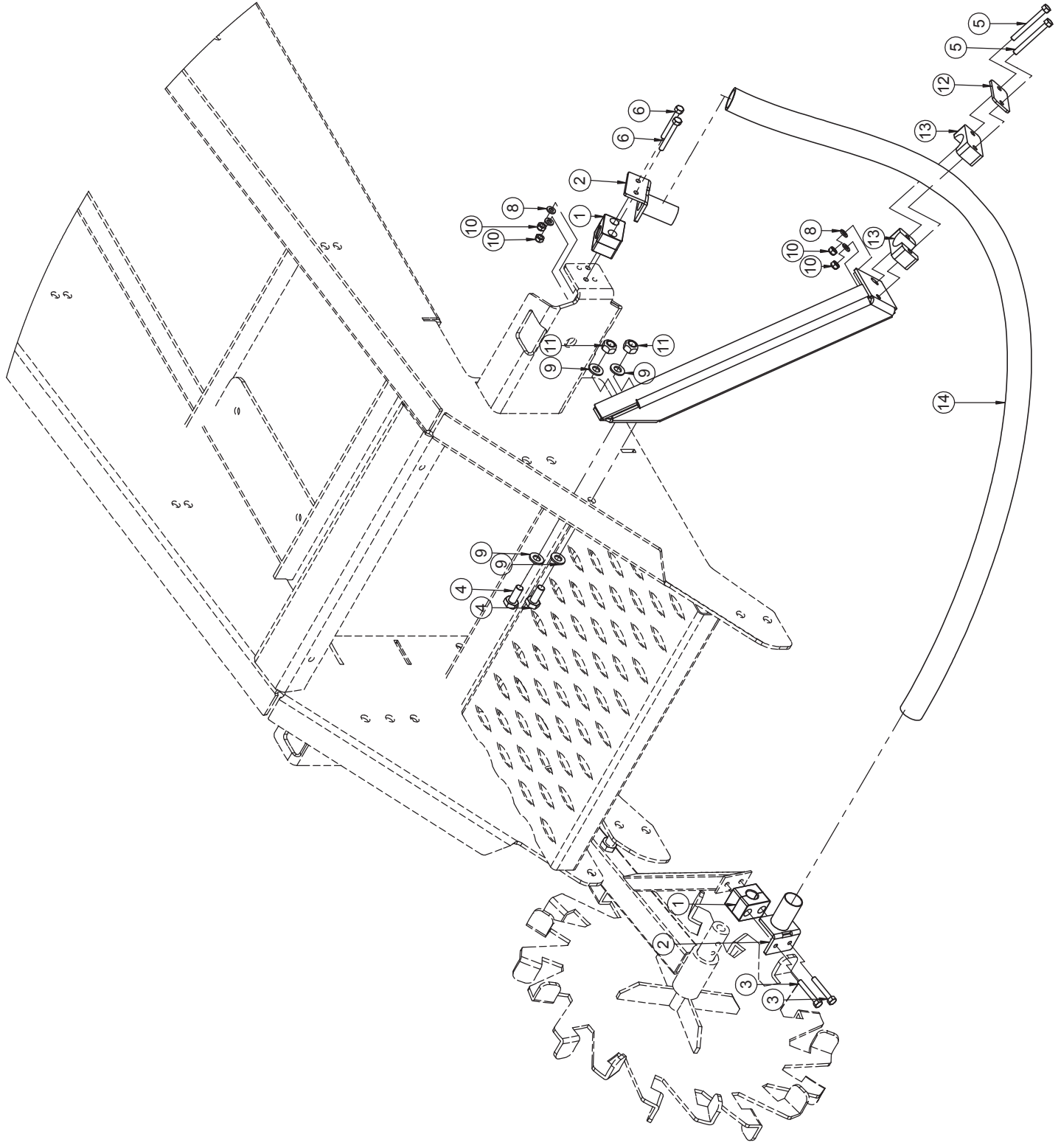
## Spornrad/ Tail wheel/ Molette de l'éperon

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation	Menge
1	903 861	Haltearm	Bodenantrieb	Holding device	Cadre support	1
2	903 853	Spornrad	Kleinsäeinrichtung	Tail wheel	Molette de l'éperon	1
3	585 036	Farmflexradachse	22x3x76,5mm	Axis	Axe	1
4	585 010	T-Gleitlager				2
5	900 966	Zugfeder schwarz	6,5x28,5x230mm	Tension spring	Ressort de traction	1
6	644 840	Zugfederhalteplatte	6	Plate	Plaque	1
7	903 210	Hubodometer	-	Hubodometer	Hubodometer	1
8	901 555	Sechskantschraube	M16x110mm 10.9 zk	Bolt	Vis	1
9	901 552	Sechskantschraube	M16x80mm 10.9 zk	Bolt	Vis	1
10	901 558	Sechskantschraube	M16x140mm 10.9 zk	Bolt	Vis	1
11	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle	5
12	903 606	Mutter	M16 zk	Nut	Ecrou	2
13	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Ecrou	3
14	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Ecrou	1
15	641 144	Drillschiene Lagerbuchse 4	22x3	Bush	Douille	1



## Spornrad/ Tail wheel/ Molette de l'éperon

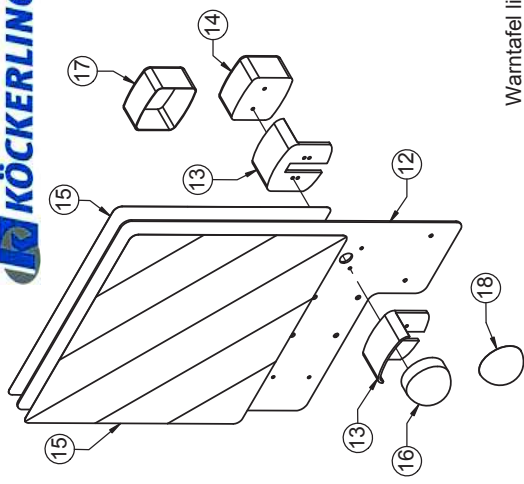
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation	Menge
1	903 861	Haltearm	Bodenantrieb	Holding device	Cadre support	1
2	903 853	Spornrad	Kleinsäeinrichtung	Tail wheel	Molette de l'éperon	1
3	900 966	Zugfeder schwarz	6,5x28,5x230mm	Tension spring	Ressort de traction	1
4	644 840	Zugfederhalteplatte	6	Plate	Plaque	1
5	585 036	Farmflexradachse	22x3x76,5mm	Axis	Axe	1
6	585 010	T-Gleitlager				2
7	901 555	Sechskantschraube	M16x110mm 10.9 zk	Bolt	Vis	1
8	901 558	Sechskantschraube	M16x140mm 10.9 zk	Bolt	Vis	1
9	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle	5
10	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Ecrou	1
11	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Ecrou	2
12	903 606	Mutter	M16 zk	Nut	Ecrou	2
13	903 042	Bolzen	16x59x99	Pin	Broche	1
14	500 055	Klappstecker	6x32	Lynch pin	Clavette de sécurité	1
15	905 972	Nivellatorhülse	22x3	Distance tube	Tuyau d'écartement	1
16	914 584	Blindlasche Grasmaster vz	5	Plate	Plaque	1
17	990 058	Distanzhülse	35 22x3 dickschicht passiviert	Distance tube	Tuyau d'écartement	1
18	641 144	Drillschiene Lagerbuchse 4	22x3	Bush	Douille	1
19	903 210	Hubodometer	-	Hubodometer	Hubodometer	1



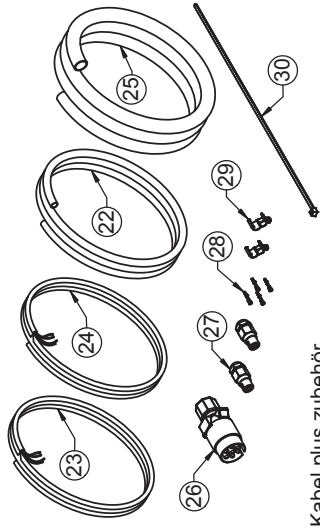
## Saitenschutz/ Protection for Saite/ Protection pour Saite

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation	Menge
1	903 856	Klemmkörper	18mm	Clamp bracket	Bride pour tube	2
2	915 452	Schutzschlauchhalter	f. Saitenschutz EPS 5	Bracket	Support	2
3	901 999	Sechskantschraube	M6x40	Bolt	Vis	2
4	901 419	Sechskantschraube	M10x25	Bolt	Vis	2
5	901 793	Sechskantschraube	M6x60	Bolt	Vis	2
6	901 792	Sechskantschraube	M6x50	Bolt	Vis	2
7	913 948	Saitenhalter t=4mm	Grasmaster	Bracket	Support	1
8	901 405	U-Scheibe	6,4mm	Washer	Rondelle	4
9	901 633	U-Scheibe	10,5mm vz	Washer	Rondelle	4
10	901 411	Mutter	M6	Nut	Ecrout	4
11	901 617	Mutter	M10 zk	Nut	Ecrout	2
12	900 148	Deckplatte	f. Einrohrschelle 30mm	Plate	Plaque	1
13	900 681	Einrohrschelle	d=30mm	Clamp bracket with plate	Bride compl. Pour tube	2
14*	903 854	Saatschlauch d=26mm	L=1100mm	Tube	Tuyau	1

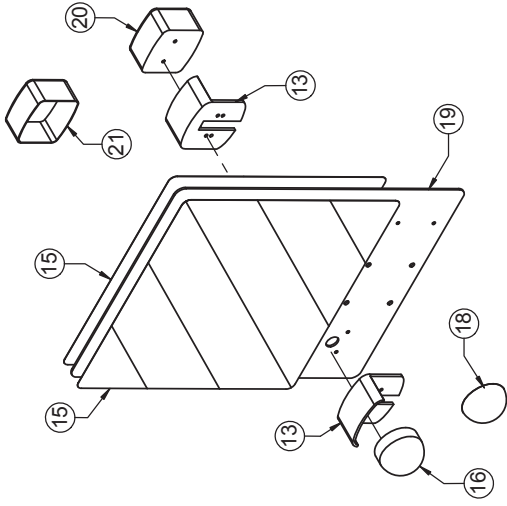
**\*benötigte Schlauchlänge in Metern angeben / Order tubes in metres, please / Indiquez la longueur du tuyau nécessaire en mètres, svp**



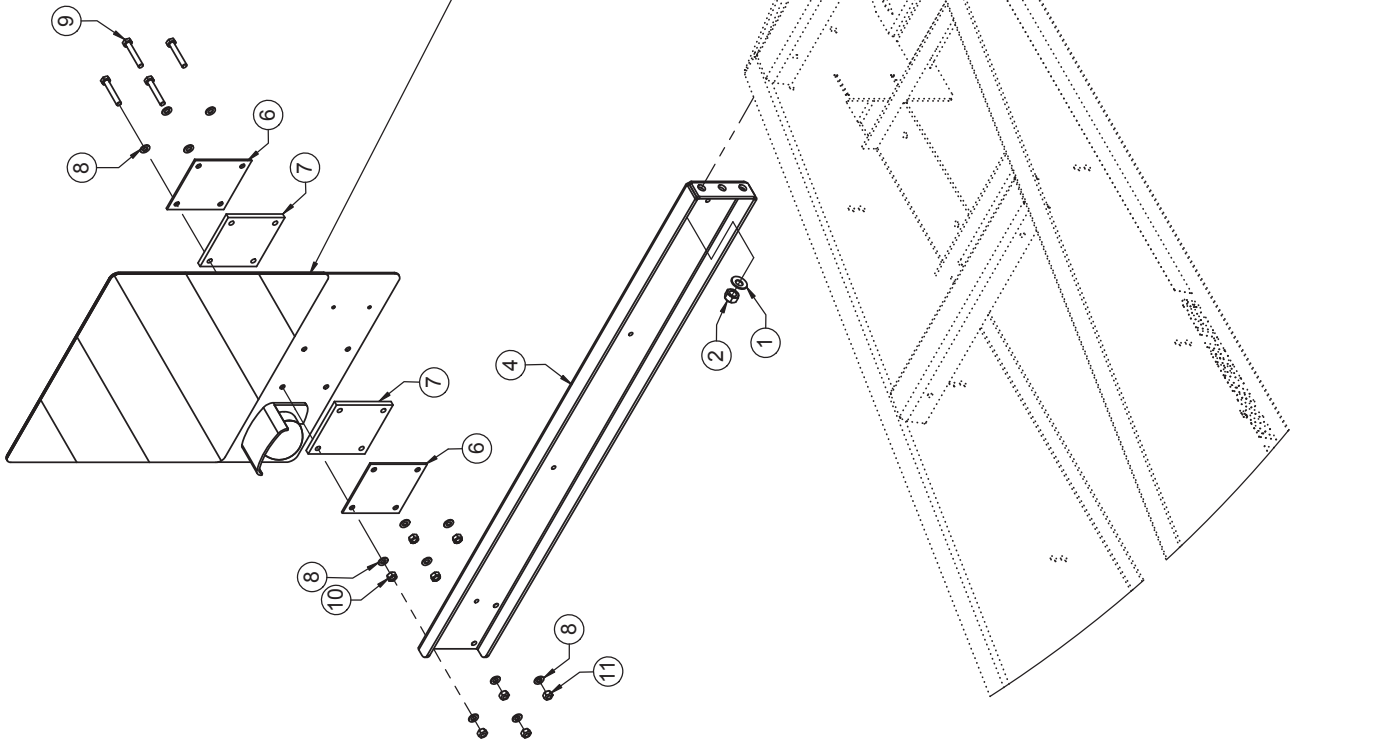
Warmtafel links



Kabel plus zubehör

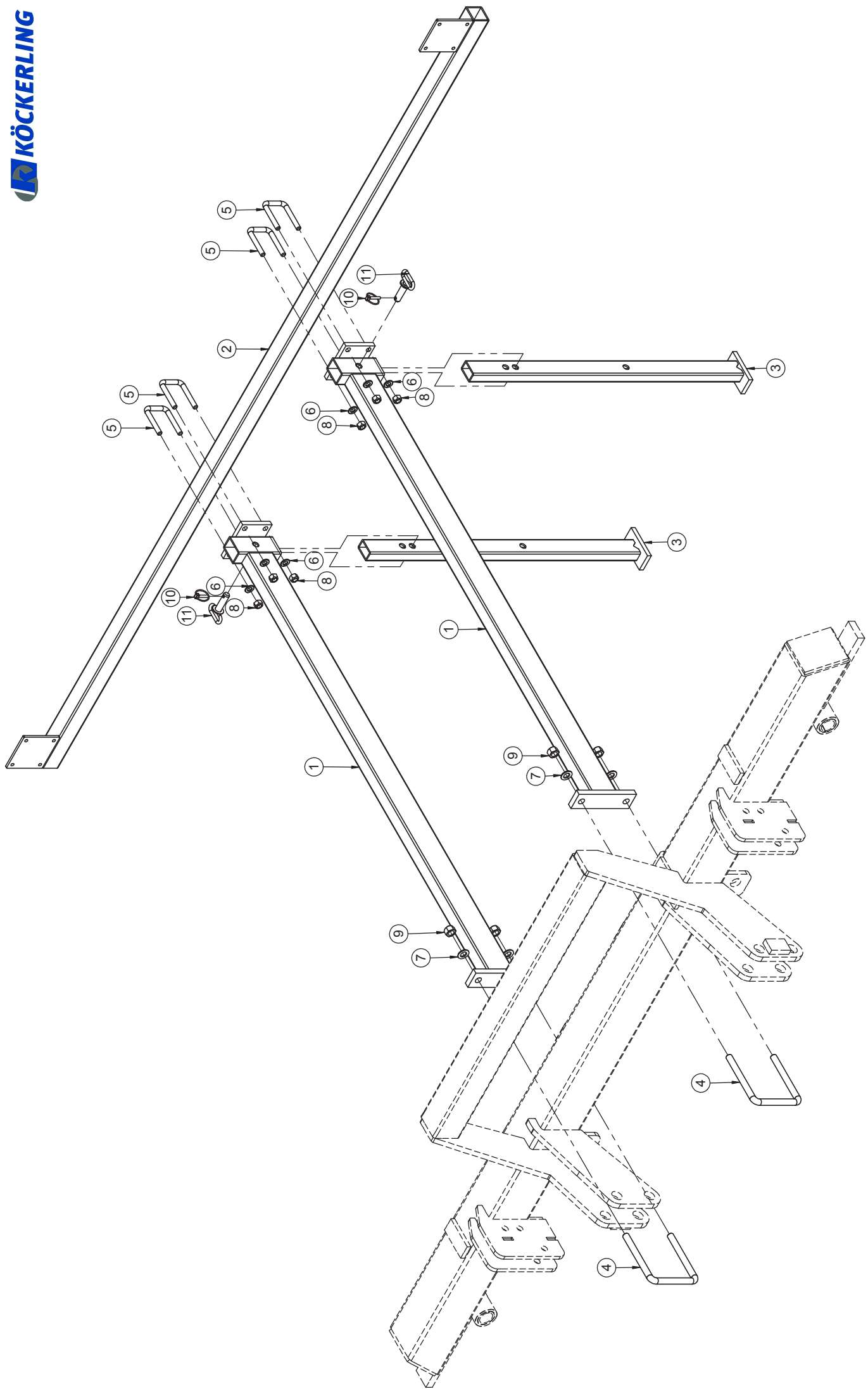


Warmtafel rechts



## Beleuchtung / Lighting / Eclairage

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation	Menge
1	901 626	Sperrkantscheibe	12mm zk	Washer	Rondelle	4
2	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Ecrou	4
3	901 581	Sechskantschraube	M12x30	Bolt	Vis	4
4	636 764	Beleuchtungshalter	5mm	Lighting plate	Support rampe d'éclairage	2
5	901 446	Beleuchtungssatz hinten	beitseitig m. Positionslucht	Lighting kit	Kit éclairage	1
6	904 378	Beleuchtungsblech	-	Plate	Plaque	4
7	904 382	Beleuchtungsgummi	8mm	Rubber	Bouchon	4
8	901 635	U-Scheibe	8,4	Washer	Rondelle	24
9	901 521	Sechskantschraube	M8x50	Bolt	Vis	8
10	901 605	Mutter	M8 zk	Nut	Ecrou	8
11	901 619	Mutter	M8	Nut	Ecrou	8
12	905 464	Warntafel hinten links	Laserteil	Plate	Plaque	1
13	903 360	Schutzhaube für Positionsluchte	-	Protector	Protection	4
14	903 357	Lichtscheibe rot/gelb/weiß	mit Sockel links	Lighting red/yellow left	Signal lumineux rouge à gauche	1
15	903 192	Warnfolie vollreflektierend	423x423mm	Adhesive label	Autocollant	4
16	903 355	Positionsluchte weiß	mit Sockel	Lighting with socket	Signal lumineux blanche	2
17	900 804	Lichtscheibe links	rot/gelb/weiß	Lighting red/yellow/white left	Signal lumineux rouge à gauche	1
18	903 342	Positionsluchte weiß	Kappe	Lighting glass white	Signal lumineux blanche	2
19	905 466	Warntafel hinten rechts	Laserteil	Plate	Plaque	1
20	903 359	Lichtscheibe rot/gelb/weiß	mit Sockel rechts	Lighting red/yellow right	Signal lumineux rouge a droite	1
21	903 343	Lichtscheibe rechts	rot/gelb	Lighting red/yellow right	Signal lumineux rouge à droite	1
22	902 095	Wellrohr geschlossen	PP NW 7,5 SW	Casing	Gaine de protection	6,3m
23	900 231	Beleuchtungskabel	4x0,75mm GELB/Yellow	Wire	Câble	5,5m
24	900 232	Beleuchtungskabel	4x0,75mm Grün/Green	Wire	Câble	4,8m
25	902 086	Wellrohr	PP NW 14 SW	Casing	Gaine de protection	2,3m
26	900 249	Stecker 7-Polig kunstst.	Klapp-Schraubanschluß	Plug	Connecteur	1
27	901 432	Steckverbindung 4-Polig IP64	Buchsengehäuse große Tülle 6mm	Plug	Connecteur	2
28	901 435	Rundstifte f. Buchsengehäuse	0,5-2,1mm	Cable lug	Cosse de câble	8
29	902 097	Wellrohr-Halter-Clip	NW 7,5	Clip	Clip	11
30	902 182	Kabelbinder schwarz	4,7x390mm	Cable strap	Collier de serrage	6

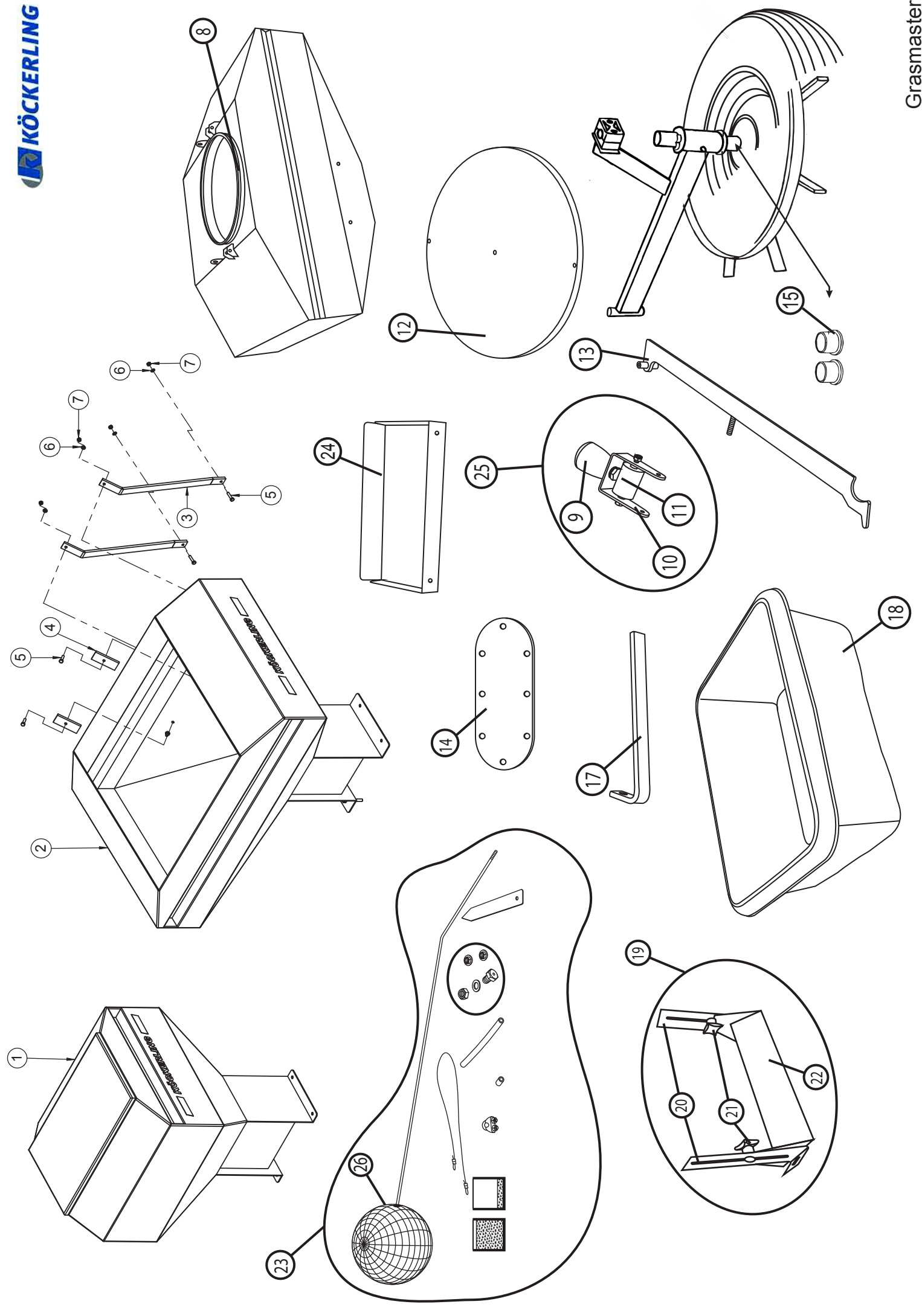


Nur bei Grasmaster ohne Drillbox



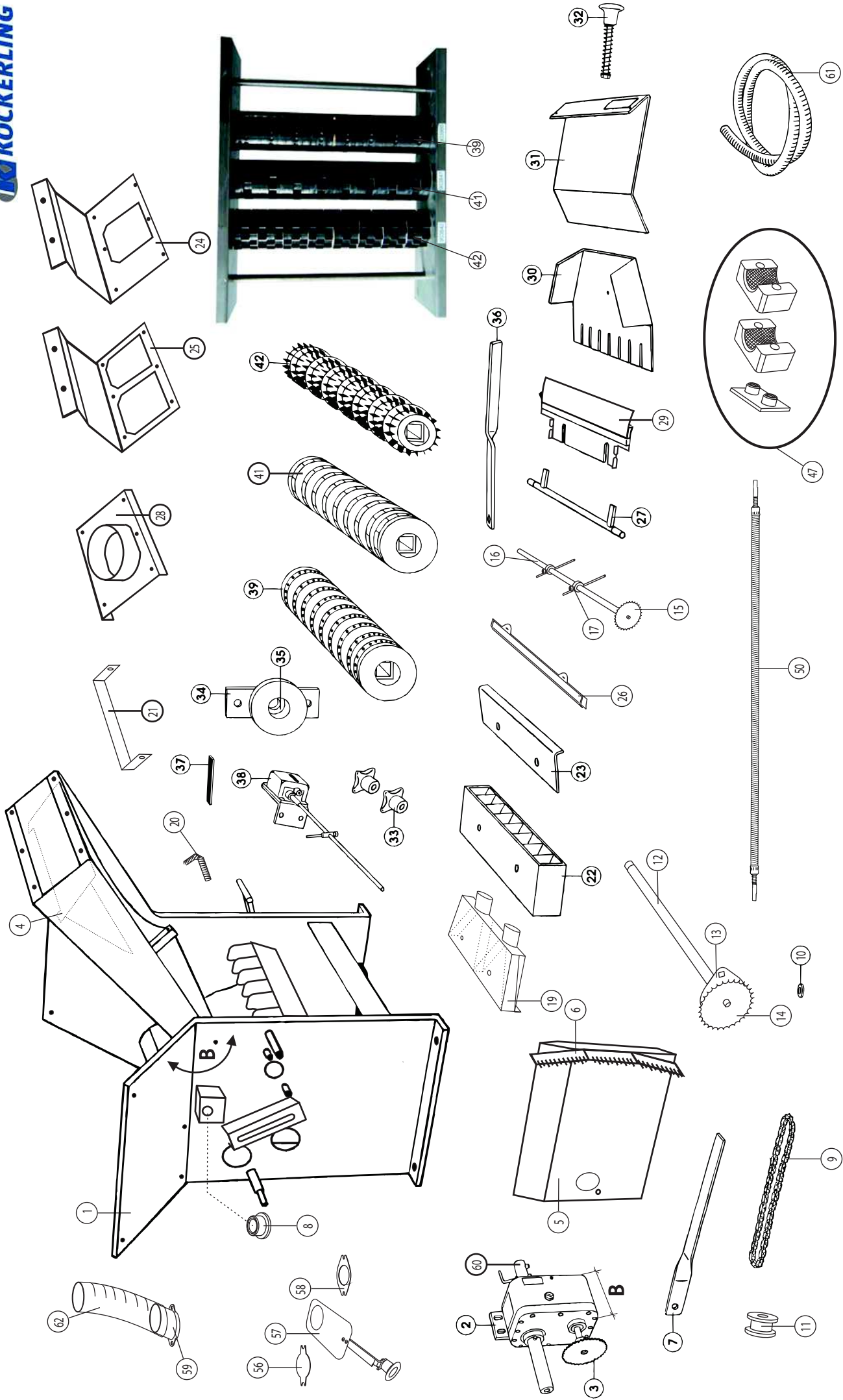
**Beleuchtungsausleger/ Lighting holder/ Pied de lampe**

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation	Menge
1	634 464	Beleuchtungsausleger	Grasmaster ohne Drillbox	Holding device	Cadre support	2
2	632 300	Beleuchtungsquerträger		Holding device	Cadre support	1
3	860 074	Abstellstütze		Parking Support	Béquille	2
4	905 462	Bügelschraube				2
5	562052	Bügelschraube 19MnB4	M12x51x85mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride	4
6	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle	8
7	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle	4
8	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Ecrout	8
9	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Ecrout	4
10	500 055	Klappstecker	6x32	Lynch pin	Clavette de sécurité	2
11	903 101	Bolzen m. Ketteng.	16x44x84	Bolt	Vis	2



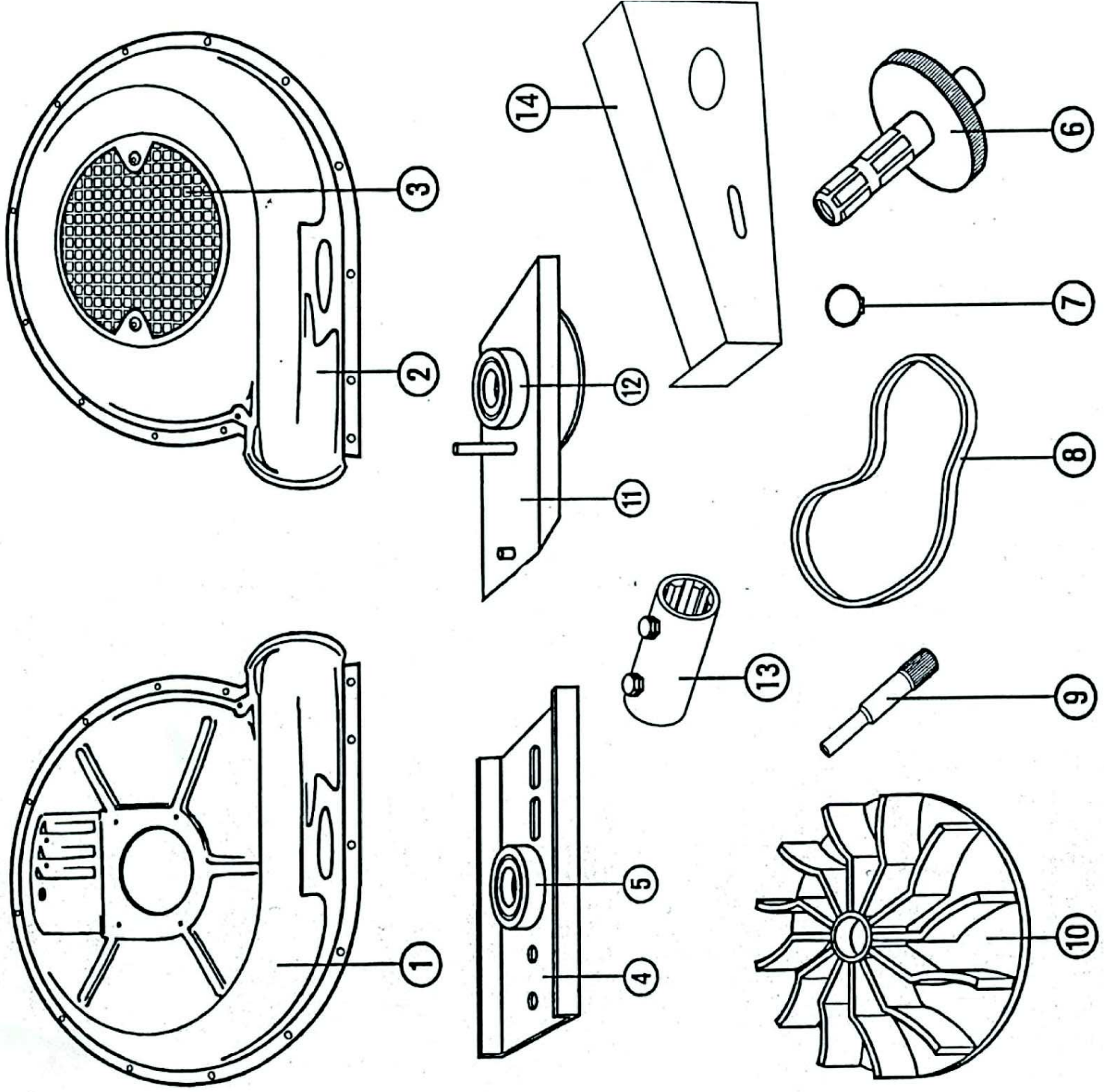
## Drillbox

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation	Menge
1	902 166	Drillbox 200 ltr.	komplett	Drillbox cpl.	Drillbox cpl.	-
2	637 660	Drillbox 400 ltr.	komplett	Drillbox cpl.	Drillbox cpl.	-
3	635 214	Tankstrebe	Krummenacher Tank	Cross-tie	Potence	-
4	635 216	Tankstrebe	Krummenacher Tank	Cross-tie	Potence	-
5	901 593	Sechskantschraube	M8x35	Bolt	Vis	-
6	901 635	U-Scheibe	8,4mm	Washer	Rondelle	-
7	901 413	Mutter	M8	Nut	Ecrou	-
8	901 461	Dichtband	-	Sealing tape	Bande d'étanchéité	-
9	901 464	Knopfgriff für Behälterverschluss	-	Knob handle	Poignée de bouton	-
10	901 465	U-Bügel für Behälterverschluss	-	U-bracket	Étrier en U	-
11	901 467	Laufrolle	-	Roller	Rouleau continu	-
12	901 460	Behälterdeckel rund	-	Container lid	Couvercle de récipient	-
13	901 462	Verschlussbügel	-	Closure yoke	Joug de fermeture	-
14	990 780	Sichtfenster	-	Sight glass	Verre de regard	-
15	903 957	Lagerbuchse	-	Bush	Coussinet	-
17	990 782	Abdrehbecken-Halter	-	Support for bowl	Support pour bol	-
18	903 990	Abdrehbecken	40x30x17cm	Bowl	Bol	-
19	901 472	Rückhalteblech komplett	-	Plate cpl.	Plaque cpl.	-
20	990 776	Haltebügel	-	Holding bow	Étrier de blocage	-
21	990 778	Sterngriff mit Schraube	-	Star handle	Poignée-étoile	-
22	990 774	Rückhalteblech	-	Plate	Plaque	-
23	904 005	Tankniveauanzeige komplett	-	Level indicator of the reservoir	Indicateur de niveau du réservoir	-
24	903 845	Gebälaseschutz	-	Protector Fan	Protection turbine	-
25	901 463	Verschlussgriff komplett	-	Lock handle	La poignée de verrouillage cpl.	-
26	915 836	Schwimmerkugel	-	Float ball	Sphérique de flotteur	-



## Drillbox

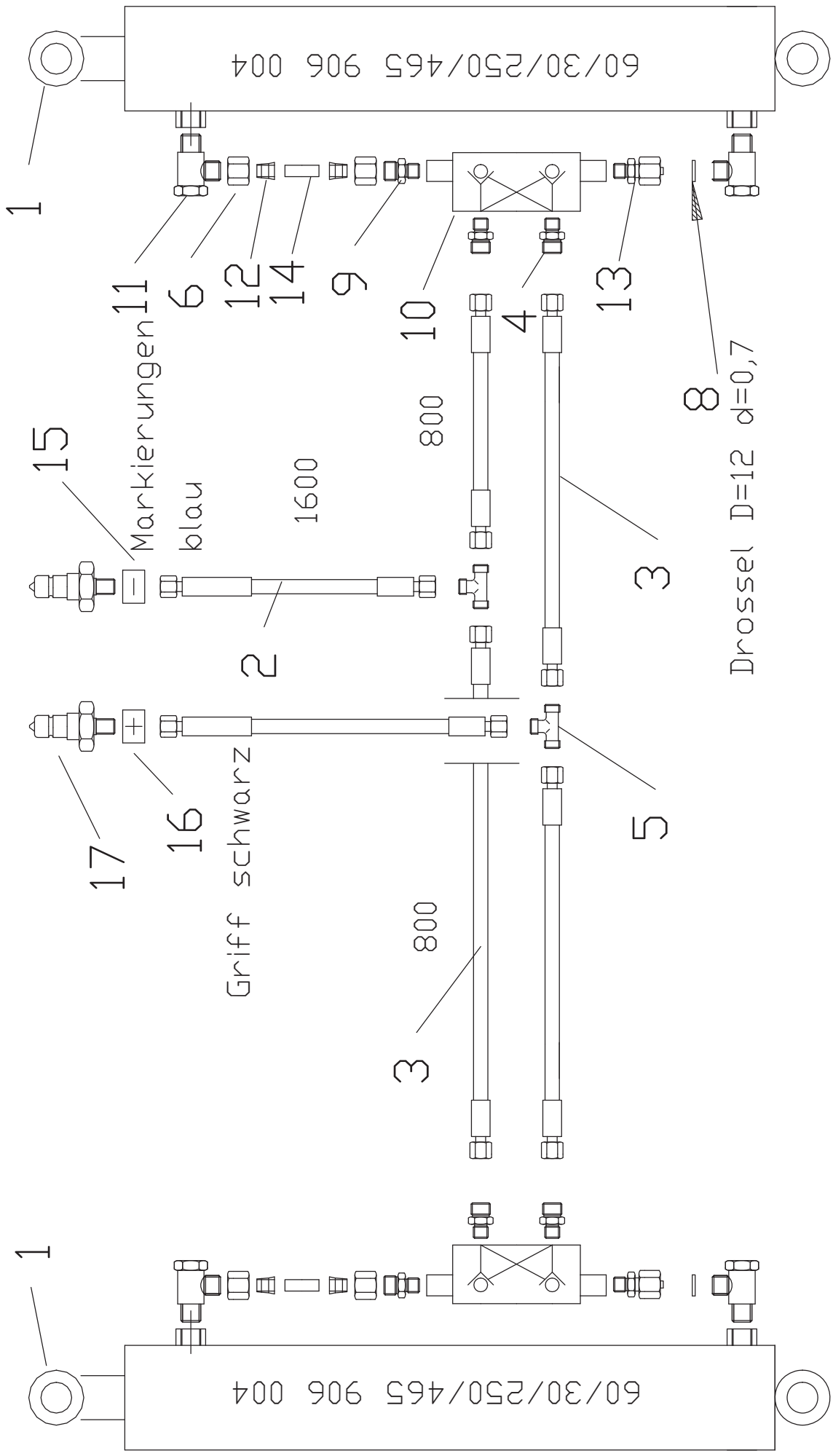
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation	Menge
1	903 901	Grundgestell	-	Frame	Châssis	-
2	903 902	Getriebe für Kleinsämaschine	B=70mm	Transmission	Enrâinement	-
2a	903 899	Getriebe verstärkt	B=100mm	Transmission oat	Enrâinement avoine	-
3	903 903	Zahnrad für Kleinsämaschine	-	Gear wheel	Roue dentée	-
4	909 322	Luftleitblech	-	Air buffle plate	Protection	-
5	903 905	Getriebeschutz	-	Transmission protector	Protection	-
6	903 906	Einstellskala	-	Scale	Graduation	-
7	903 907	Verstellhebel	-	Lever	Levier	-
8	909 324	Lagerbuchse	-	Bush	Coussinet	-
9	903 909	Antriebskette	-	Chain	Chaîne	-
10	903 917	Distanzscheibe	-	Washer	Rondelle	-
11	903 911	Kettenspanner	-	Chain tightener	Tendeur de chaîne	-
12	903 912	Welle mit Mitnehmer	-	Shaft	Arbre	-
13	903 913	Lager kpl.	-	Bearing	Roulement	-
14	903 914	Zahnrad	-	Gear wheel	Roue dentée	-
15	909 326	Zahnrad Z23 m.angeschw. Welle	-	Gear wheel	Roee dentée	-
16	903 918	Rührwelle	-	Agitator shaft	Agitateur	-
17	909 328	Rührfinger	-	Digit	Digital	-
19	903 921	Stecker	-	Plug	Bouchon	-
20	990 784	Gelbe Anzeigefeder	-	Spring	Languette	-
21	990 788	Klemmblock komplett	-	Holder	Support	-
22	903 922	Alu-Block 8A	-	Aluminium block	Bloc en aluminium	-
23	903 923	Schlauchhalter für Kleinsäein	-	Support f. tube	Fixation tuyau	-
24	903 924	Adapter 1 Gebläse	-	Adapter 1 Fan	Adapteur 1 turbine	-
25	903 925	Adapter 2 Gebläse	-	Adapter 2 Fan	Adapteur 2 turbine	-
26	903 926	Halter mit Abstreifer	-	Bracket	Fixation	-
27	903 927	Verstellgestänge	-	Adjustment	Ajustage	-
28	903 928	Adapter Mech. Hy.Gebläse	-	Adapter	Adapteur	-
29	903 929	Abstreiferbürste	-	Deflector	Défecteur	-
30	903 930	Abdrehblech	-	Plate	Plaque	-
31	903 931	Verschlussdeckel	-	Cap	Bouchon	-
32	903 932	Verschluss komplett	-	Cap	Bouchon	-
33	903 933	Sternschraube	-	Bolt	Vis	-
34	903 934	Verschluss Dosierwalze	-	Cap	Bouchon	-
35	903 935	Lagerbuchse	-	Bush	Coussinet	-
36	903 936	Verstellhebel	-	Lever	Levier	-
37	903 937	Einstellskala	-	Scale	Graduation	-
38	903 938	Zähler kpl.	-	Counter	Compteur	-
39	903 988	Dosierwalze für Raps	-	Roller	Cylindre	-
41	903 841	Dosierwalze Mittel	-	Roller	Cylindre	-
42	903 842	Dosierwalze Grob	-	Roller	Cylindre	-
47	903 856	Klemmkörper	-	Pipe clamp	Collier-tube	-
50	903 959	Antriebsaite 2,10 m	-	Saite	Saite	-
56	990 790	Blinddeckel	-	Cover plate	Bouchon	-
57	990 792	Auslassschieber komplett	-	Outlet calve cpl.	Outlet valve cpl.	-
58	990 794	Dichtring	-	Gasket	Sceller	-
59	990 796	Auslassstutzen	-	Outlet	Sortie	-
60	903 897	Kupplung für Getriebe	-	Coupler/ Transmission	Accouplement	-
61,62	990 798	Ablassschlauch D=60 (60cm)	-	Drain Hose	tuyau de vidange	-





## Gebläse / Fan / Souffleur

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Abmessung	Description	Désignation	Menge
1	903 971	Gehäuse innen		Body	Carter	1
2	903 972	Gehäuse außen		Body	Carter	1
3	903 973	Schutzgitter		Protecting grid	Grille	1
4	903 974	Grundhalter		Holding device	Cadre support	1
5	903 975	Lager Hauptwelle		Bearing	Roulement	1
6	903 976	Riemenscheibe mit Welle		Belt pulley with axle	Poulie	1
7	903 977	Sicherungsring		Circlip	Circlip	1
8	903 978	Riemen		Belt	Courroie	1
9	903 979	Lüfterwelle		Axle	Arbre	1
10	903 980	Lüfterrad		Fan	Roue de ventilateur	1
11	903 981	Gebläsehalter		Holding device	Cadre support	1
12	903 982	Lager Lüfterwelle		Bearing	Roulement	1
13	903 983	Steckmuffe		Connecting sleeve	Manchon	1
14	903 984	Riemenschutz		Protective casing	Carter de protection	1
	<b>ohne Abbildung:</b>					
	903 985	Schlauch	d = 76mm	Hose	Boyau	1
	903 986	Gelenkwelle	l = 85cm	Cardan shaft	Arbre à cardan	1
	903 988	Dosierwalze für Raps		Feed roll for colza	Cylindre de dosage de colza	1



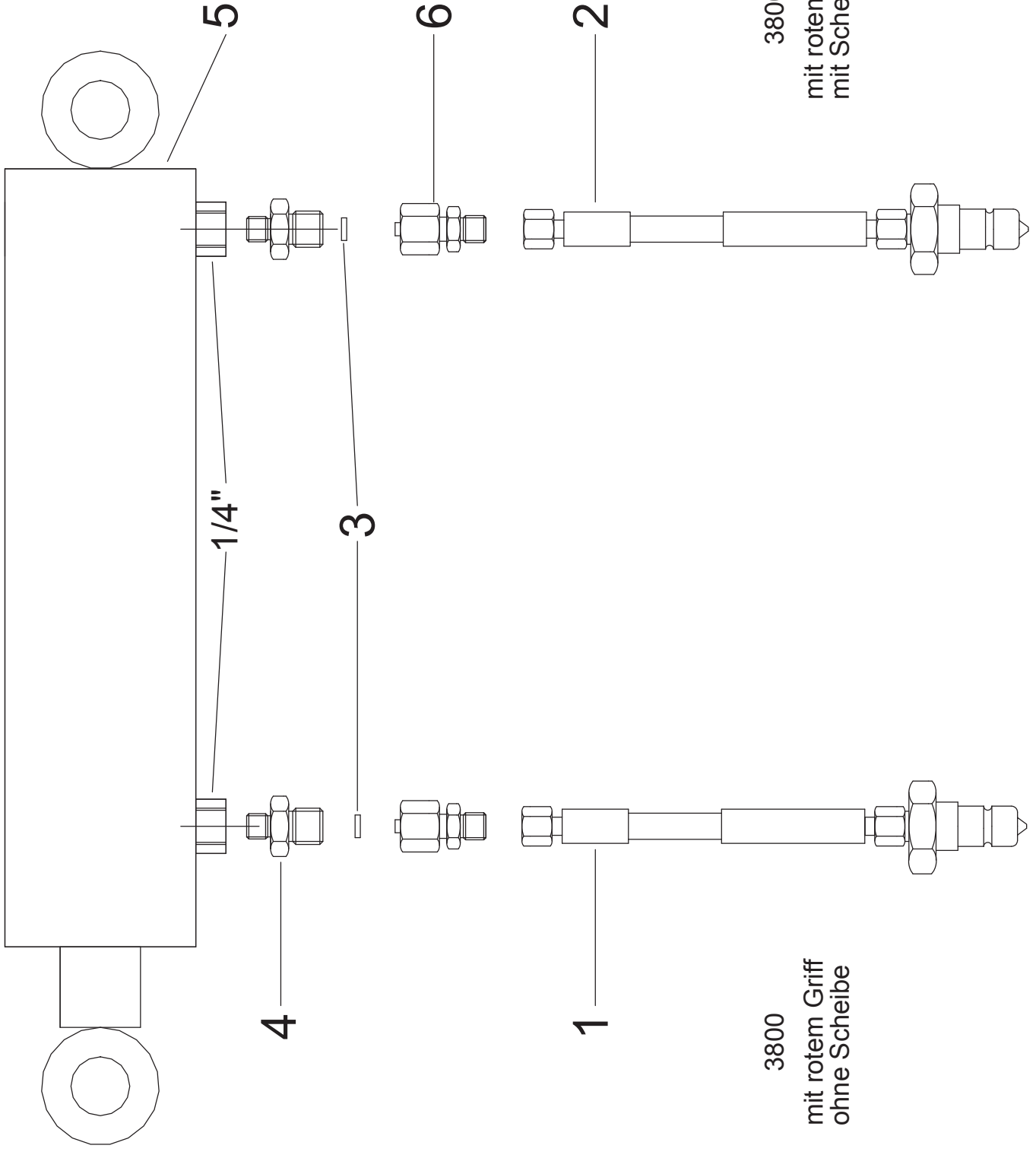


---

**Hydraulikplan / Hydraulic plan / Plan d'hydraulique: Klappung / Folding / Rabattement**


---

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Abmessung	Description	Désignation	Menge
1	906 004	HY Zylinder	60/30/250/465	Hydraulic cylinder	Verin	2
2	902 003	HY-Schlauch DN6 2SC	1600 DKOL Stecker	Hose	Conduite flexible	1
3	900 529	HY-Schlauch DN6 2SC	800 DKOL/DKOL	Hose	Conduite flexible	4
4	900 568	Verschraubung	x GE 8L 1/4"	Thread joint	Raccord union	4
5	900 586	T-Verschraubung	8L	Thread joint	Raccord union	2
6	900 695	Überwurfmutter	12L	Nut	Ecrou	4
7	902 001	HY-Schlauch DN6 2SC	1600 DKOL Stecker	Hose	Conduite flexible	1
8	900 662	Drosselscheibe	D=12 d=0,7mm	restrictor	piège	2
9	902 194	Verschraubung	x GE 12L G1/4 ED	Thread joint	Raccord union	2
10	900 616	Rückschlagventil	RDP 06/5 G R1/4"	Valve	Valve	2
11	900 653	Winkelschwenkverschraubung	12L M18x1,5	Thread joint	Raccord union	4
12	900 597	Schneidring	12L mit DINOVA	Cutting ring	Bague coupante	4
13	900 685	Verschraubung	x evGE 12L R1/4"	Thread joint	Raccord union	2
14	900 556	Hy-Rohr	12x1,5	Tube	Tube	2



---

**Hydraulikplan / Hydraulic plan / Plan d'hydraulique: Spornrad / Tail wheel / Molette de l'éperon**


---

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Abmessung	Description	Désignation	Menge
1	902 141	Hy-Schlauch DN6-2SC	3800 DKOL08 rot,Steck	Hose	Conduite flexible	1
2	902 139	Hy-Schlauch DN6-2SC	3800 DKOL08 Griff rot,S	Hose	Conduite flexible	1
3	900 662	Drosselscheibe	D=12, d=0,7	Restrictor	Piège	2
4	900 674	Verschraubung	x GE12L R1/4"	Thread joint	Raccord union	2
5	900 127	Hy Zylinder	32/16/27/171,5	Hydraulic cylinder	Verin	1
6	900 578	Verschraubung	x KOR 12/8L	Thread joint	Raccord union	2

## Dichtsätze für Hydraulikzylinder:

Für die Bestellung von Dichtsätzen für Hydraulikzylinder bitte unbedingt folgende Nummern angeben:

- ID - Nummer des Hydraulikzylinders (ist auf dem Kolben eingeschlagen)
- Maschinentyp
- Baujahr
- Seriennummer

## Seal for hydraulic cylinder:

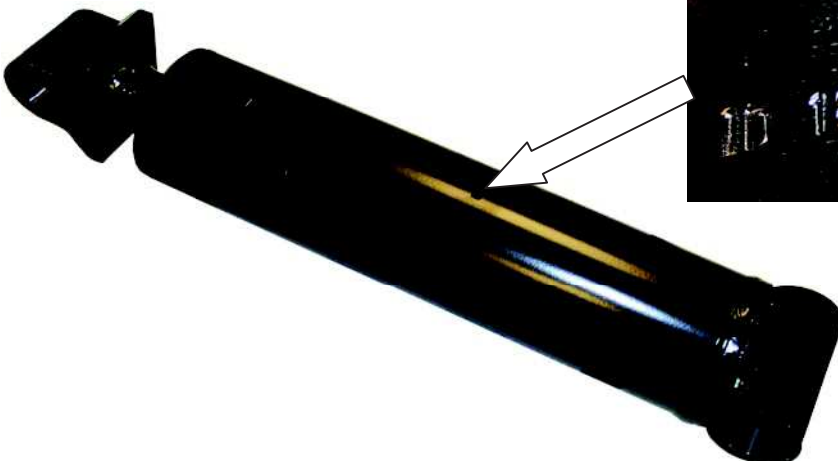
When ordering seals for hydraulic cylinders indicate following numbers:

- ID-number of hy.-cylinder (You will find this number pressed onto cylinder)
- Type of machine
- Year of Building
- Serial number of machine

## Pochette de joints pour verin hydraulique:

Pour la commande des pochettes de joints pour les verins hydrauliques, veuillez s.v.p. indiquer impérativement les numeros suivants:

- ID - Numero du verin (estampiller sur le cylindre)
- Type de machine
- Année de fabrication
- N° de série



---

**Notizen / Notes / Notes**

---

---

Notizen / Notes / Notes

---

---

Notizen / Notes / Notes

---



908806 Ersatzteilliste GRASMASTER  
KÖCKERLING behält sich technische Änderungen, die der Weiterentwicklung dienen, vor.

 **KÖCKERLING**

Landmaschinenfabrik Köckerling GmbH & Co. KG  
Lindenstraße 11-13  
33415 Verl  
Telefon +49 (0) 52 46 - 96 08-0 /-16 /-22  
Telefax +49 (0) 52 46 - 96 08-55  
[www.koeckerling.de](http://www.koeckerling.de)  
[ersatzteile@koeckerling.de](mailto:ersatzteile@koeckerling.de)

 **KÖCKERLING**

France SAS  
ZAC du Pays de Sées  
F - 61500 Sées  
Tél.: 02 33 27 69 16  
Fax: 02 33 29 43 19  
[info.france@koeckerling.com](mailto:info.france@koeckerling.com)  
[www.koeckerling.com](http://www.koeckerling.com)